

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1996-1997

---

13 DÉCEMBRE 1996

---

**Projet de loi contenant des mesures en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel**

---

**AMENDEMENTS**

---

N° 1 DE MM. **FORET ET DESMEDT**

Art. 4

**Remplacer le 4<sup>e</sup> alinéa de l'article 106bis proposé par ce qui suit :**

*« Ces chambres sont composées d'un conseiller effectif et de deux conseillers suppléants. »*

Justification

Il n'apparaît pas raisonnable de constituer des chambres de la cour d'appel avec trois conseillers suppléants.

La présence d'un magistrat effectif apparaît comme indispensable pour assurer la qualité des arrêts et l'unité de la jurisprudence.

Michel FORET.  
Claude DESMEDT.

---

*Voir:*

Document du Sénat:

1-490 - 1996/1997:

N° 1: Projet de loi.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1996-1997

---

13 DECEMBER 1996

---

**Wetsontwerp houdende maatregelen ten-einde de gerechtelijke achterstand weg te werken bij de hoven van beroep**

---

**AMENDEMENTEN**

---

Nr. 1 VAN DE HEREN **FORET EN DESMEDT**

Art. 4

**Het vierde lid van het voorgestelde artikel 106bis vervangen als volgt :**

*« Deze kamers zijn samengesteld uit één raadsheer en twee plaatsvervangende raadsheren. »*

Verantwoording

Het lijkt niet logisch kamers van het hof van beroep samen te stellen met drie plaatsvervangende raadsheren.

De aanwezigheid van een raadsheer lijkt onontbeerlijk om de kwaliteit van de arresten en de eenvormigheid van de rechtspraak te waarborgen.

---

*Zie:*

Gedr. St. van de Senaat:

1-490 - 1996/1997:

Nr. 1: Wetsontwerp.

## N° 2 DE MM. DESMEDT ET FORET

## Art. 3

**Au § 1<sup>er</sup> de l'article 102 proposé, entre le 1<sup>er</sup> alinéa et le 2<sup>e</sup> alinéa, insérer un alinéa nouveau, rédigé comme suit :**

*« Les conseillers suppléants sont nommés par le Roi après avis du premier président et du bâtonnier de l'ordre des avocats du barreau du siège de la cour. »*

## Justification

Il n'apparaît pas opportun d'imposer aux conseiller suppléants la lourde procédure prévue par l'article 151 de la Constitution.

Claude DESMEDT.  
Michel FORET.

## N° 3 DE MMES DELCOURT-PÊTRE ET DE BETHUNE

## Art. 2

**À l'alinéa nouveau proposé à cet article, insérer, après les mots « d'un rapport d'activité », la phrase suivante :**

*« Ce rapport d'activité doit notamment analyser de manière comparative l'effet des mesures prises en vue de résorber l'arriéré judiciaire. »*

Andrée DELCOURT-PÊTRE.  
Sabine de BETHUNE.

## N° 4 DE M. LALLEMAND ET CONSORTS

## Art. 2

**L'article 2 est remplacé comme suit :**

*« Art. 2. — Dans l'article 101 du Code judiciaire, modifié par la loi du 19 juillet 1985, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 2 et 3 :*

*« Il y a dans chaque cour d'appel un magistrat coordinateur chargé notamment, sous l'autorité et la direction du premier président, de l'organisation du travail et de la rédaction et de la publication annuelles d'un rapport d'activité. »*

*Le rapport du magistrat coordinateur est communiqué à l'assemblée générale et au ministre de la Justice, qui le transmet aux Chambres législatives. »*

Roger LALLEMAND.  
Frederik ERDMAN.  
André BOURGEOIS.

## Nr. 2 VAN DE HEREN DESMEDT EN FORET

## Art. 3

**In § 1 van het voorgestelde artikel 102, tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid invoegen, luidende :**

*« De plaatsvervangende raadsheren worden door de Koning benoemd op advies van de eerste voorzitter en van de stafhouder van de orde van advocaten van de balie van het hof. »*

## Verantwoording

Het lijkt niet raadzaam de plaatsvervangende raadsheren de omslachtige procedure van artikel 151 van de Grondwet te doen ondergaan.

## Nr. 3 VAN DE DAMES DELCOURT-PÊTRE EN DE BETHUNE

## Art. 2

**In het nieuw lid voorgesteld in dit artikel na de woorden « van een activiteitenverslag » de volgende volzin invoegen :**

*« Dit activiteitenverslag dient onder meer na te gaan wat het effect is van de maatregelen die zijn genomen om de gerechtelijke achterstand weg te werken. »*

## N° 4 VAN DE HEER LALLEMAND c.s.

## Art. 2

**Dit artikel vervangen als volgt :**

*« Art. 2 — In artikel 101 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1985, worden tussen het tweede en het derde lid de volgende leden ingevoegd :*

*« Er is in elk hof van beroep een magistraat-coördinator die, onder het gezag en de leiding van de eerste voorzitter, inzonderheid belast is met de organisatie van de werkzaamheden en het jaarlijks opmaken en bekendmaken van een activiteitenverslag. »*

*Het verslag van de magistraat-coördinator wordt medegedeeld aan de algemene vergadering en aan de minister van Justitie, die het aan de Wetgevende Kamers verzendt. »*

## N° 5 DE MM. GORIS ET COVELIERS

Art. 8bis (nouveau)

**Insérer un article 8bis (nouveau), rédigé comme suit :**

« Art. 8bis. — À l'article 163, deuxième alinéa, du même Code, insérer entre les mots « de greffiers » et « et de commis-greffiers », les mots « dont un greffier-informaticien. »

## N° 6 DE MM. COVELIERS ET GORIS

Art. 11bis (nouveau)

**Insérer un article 11bis (nouveau), rédigé comme suit :**

« Art. 11bis. — À l'article 267 du même Code est inséré un § 1<sup>er</sup>bis nouveau, rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>bis. Pour pouvoir être nommé greffier-informaticien, le candidat doit :

1<sup>o</sup> être âgé de vingt-cinq ans accomplis;

2<sup>o</sup> être porteur d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi, ainsi que du certificat de candidat-greffier;

3<sup>o</sup> justifier d'une formation de base en informatique portant sur la programmation et l'organisation de banques de données;

4<sup>o</sup> justifier d'une expérience minimale de trois ans en bureautique et informatique. »

Justification

Les amendements déposés visent à prévoir un poste de greffier-informaticien auprès de chaque cour d'appel, par analogie avec ce que l'on a déjà fait au Conseil d'État.

L'on peut invoquer plusieurs raisons à l'appui de ces amendements :

— l'introduction du programme d'informatisation dans les cours justifie déjà en soi la présence d'au moins un greffier ayant une certaine formation et une certaine expérience en informatique;

— l'utilisation d'un système informatique et la gestion partielle de celui-ci par une personne qualifiée ne peut qu'améliorer le fonctionnement du service et constituer ainsi un instrument permettant de combattre l'arriéré judiciaire.

## N° 7 DE MM. COVELIERS ET GORIS

(Sous-amendement à l'amendement n° 4 de M. Lallemand et consorts)

Art. 2

**À l'article 2 proposé, supprimer les mots « et la direction ».**

## Nr. 5 VAN DE HEREN GORIS EN COVELIERS

Art. 8bis (nieuw)

**Een artikel 8bis (nieuw) invoegen, luidende :**

« Art. 8bis. — In artikel 163, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden « door griffiers » en « en klerken-griffiers » de woorden « , van wie één griffier-informaticus » ingevoegd. »

## Nr. 6 VAN DE HEREN COVELIERS EN GORIS

Art. 11bis (nieuw)

**Een artikel 11bis (nieuw) invoegen, luidende :**

« Art. 11bis. — In artikel 267 van hetzelfde Wetboek wordt een nieuwe § 1bis ingevoegd, luidende :

« § 1bis. Om tot griffier-informaticus te worden benoemd moet men :

1<sup>o</sup> volle 25 jaar oud zijn;

2<sup>o</sup> houder zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs of van hiermee door de Koning gelijkwaardig verklaarde studiën, alsmede van het getuigschrift van kandidaat-griffier;

3<sup>o</sup> het bewijs hebben geleverd van een basisvorming informatica betreffende het programmeren en het organiseren van gegevensbanken;

4<sup>o</sup> hebben doen blijken van een ervaring van ten minste drie jaar inzake bureautica en informatica. »

Verantwoording

Deze amendementen willen bij elk hof van beroep één griffier-informaticus voorzien, naar analogie van hetgeen eerder bij de Raad van State is ingevoerd.

Hiervoor zijn meerdere redenen aan te voeren :

— de invoering van het informatiseringsprogramma bij de hoven verantwoordt op zichzelf al dat minstens één griffier een zekere opleiding en ervaring heeft terzake;

— het gebruik en ten dele beheer van een informaticasysteem door een gekwalificeerd iemand kan de werking van de dienst alleen maar verbeteren en aldus mede een instrument zijn om de gerechtelijke achterstand te bestrijden.

## Nr. 7 VAN DE HEREN COVELIERS EN GORIS

(Subamendement op amendement nr. 4 van de heer Lallemand c.s.)

Art. 2

**In het voorgestelde artikel 2 de woorden « en de leiding » doen vervallen.**

## Justification

Les mots «sous l'autorité» paraissent suffisants. Il se pourrait, au cas où l'on ajouterait les mots «et la direction», que le coordinateur ne soit pas beaucoup plus qu'un secrétaire du premier président.

## N° 8 DE M. LALLEMAND

(Sous-amendement à son amendement n° 4)

## Art. 2

**Au second des deux alinéas proposés, supprimer les mots «à l'assemblée générale et».**

Roger LALLEMAND.

## N° 9 DE MM. FORET ET DESMEDT

## Art. 23

**Modifier cet article comme suit :**

**A. Dans la colonne «Greffier» du tableau reproduit dans cet article, remplacer les nombres «16/18/18/12/9» par, respectivement, les nombres «17/20/19/13/10».**

**B. Dans la colonne «Commis-greffier» du même tableau, remplacer les nombres «8/7/7/5/4» par, respectivement, les nombres «9/8/8/6/4.»**

## Justification

Les dispositions du présent projet de loi vont entraîner un surcroît des tâches des greffes. On ne peut négliger cet aspect; et il est donc nécessaire de renforcer les services du greffe, pour pouvoir faire face aux audiences supplémentaires.

La réponse du ministre sur ce point soulevé lors de la discussion générale n'est pas satisfaisante. Nous estimons qu'on ne peut se contenter d'«expédients» tels que le détachement et le recours à des contractuels.

De plus, il est certain qu'une plus grande efficacité des services du greffe contribuera à la résorption de l'arriéré judiciaire, d'autant qu'une proposition de loi votée récemment au Sénat consacre le rôle des greffiers comme assistants des magistrats du siégle.

Michel FORET.  
Claude DESMEDT.

## Verantwoording

«Gezag» lijkt voldoende. Het begrip «leiding» zou ertoe kunnen leiden dat de coördinator weinig meer dan een secretaris van de eerste voorzitter is.

Hugo COVELIERS.  
Stephan GORIS.

## Nr. 8 VAN DE HEER LALLEMAND

(Subamendement op zijn amendement nr. 4)

## Art. 2

**In het tweede van de twee voorgestelde leden de woorden «aan de algemene vergadering en» doen vervallen.**

## Nr. 9 VAN DE HEREN FORET EN DESMEDT

## Art. 23

**Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A. in de kolom «Griffiers» van de voorgestelde tabel de getallen «16/18/18/12/9» vervangen door respectievelijk de getallen «17/20/19/13/10»;**

**B. in de kolom «Klerken-griffiers» van dezelfde tabel de getallen «8/7/7/5/4» vervangen door respectievelijk de getallen «9/8/8/6/4.»**

## Verantwoording

Het voorliggend ontwerp zal het werk van de griffiers verzwaren. Dat mag men niet zomaar over het hoofd zien. Het is dus nodig de diensten van de griffie uit te breiden om de bijkomende zittingen te kunnen opvangen.

Het antwoord van de minister tijdens de algemene bespreking schenkt op dit punt geen voldoening. Wij vinden dat men niet zonder meer genoeg kan nemen met «lapmiddelen» zoals detacheringen en personeel onder contract.

Daar komt nog bij dat een efficiëntere werking van de diensten van de griffie de gerechtelijke achterstand zeker zal helpen wegwerken. Dat geldt des te meer omdat een onlangs door de Senaat goedgekeurd wetsvoorstel de taak van de griffier als assistent van de zittende magistratuur heeft bevestigd.

N° 10 DE MME DELCOURT-PÊTRE

(Sous-amendement à l'amendement n° 3 de Mmes Delcourt-Pêtre et de Bethune)

**Dans la phrase proposée par l'amendement, supprimer les mots « de manière comparative ».**

Andrée DELCOURT-PÊTRE.

Nr. 10 VAN MEVROUW DELCOURT-PÊTRE

(Subamendement op amendement nr. 3 van de dames Delcourt-Pêtre en de Bethune)

**In de Franse tekst van de voorgestelde volzin de woorden « de manière comparative » doen vervallen.**